C/2024/1483

16.2.2024

Teade Marokost pärit teatavate alumiiniumrataste importi käsitleva subsiidiumivastase menetluse algatamise kohta

(C/2024/1483)

Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) on saanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1037 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ([1]) (edaspidi „alusmäärus“) artikli 10 kohase kaebuse, milles väidetakse, et Marokost pärit teatavate alumiiniumrataste importi subsideeritakse ning et see tekitab kahju ([2]) liidu tootmisharule.

1. Kaebus

Kaebuse esitas 3. jaanuaril 2024 Euroopa rattatootjate liit (edaspidi „kaebuse esitaja“) liidu teatavate alumiiniumrataste tootmisharu nimel alusmääruse artikli 10 lõike 6 tähenduses.

Kaebuse avalik versioon ja analüüs selle kohta, kuivõrd liidu tootjad seda kaebust toetavad, on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Seda, kuidas huvitatud isikud saavad toimikuga tutvuda, on selgitatud käesoleva teate punktis 5.6.

2. Uuritav toode

Uuritav toode on rubriikidesse 8701–8705 kuuluvate mootorsõidukite alumiiniumrattad, tarvikutega või ilma, rehvidega või ilma (edaspidi „uuritav toode“).

Huvitatud isikud, kes soovivad edastada teavet uuritava toote määratluse kohta, peavad seda tegema 10 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist ([3]).

3. Väidetav subsideerimine

Väidetavalt subsideeritav toode on Marokost (edaspidi „asjaomane riik“) pärit uuritav toode, mis praegu kuulub CN-koodide ex 8708 70 10 ja ex 8708 70 50 (TARICi koodid 8708 70 10 15, 8708 70 10 50, 8708 70 50 15 ja 8708 70 50 50) alla. CN- ja TARICi koodid on esitatud üksnes teadmiseks ja tariifne klassifikatsioon võib hiljem muutuda. Käesoleva uurimise ulatus lähtub punktis 2 esitatud uuritava toote määratlusest.

Kaebuses on esitatud piisavalt tõendeid, mis näitavad, et asjaomasest riigist pärit uuritava toote tootjad on saanud Maroko valitsuselt subsiidiume.

Väidetav subsideerimine seisneb muu hulgas i) otseses raha ülekandmises ning raha ja kohustuste otsese ülekandmise võimaluse loomises; ii) valitsuse loobumises tavaliselt laekuvatest tuludest ja iii) valitsusepoolses kaupade või teenuste pakkumises tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Kaebuse esitaja väitel antakse muu hulgas näiteks toetusi ning võimaldatakse maksuvabastust ja -vähendust ning lisaks pakub valitsus maad tegelikust maksumusest väiksema tasu eest.

Kaebuses on ka väidetud, et lisaks Maroko valitsuse poolt otse pakutavatele subsiidiumidele saab üks uuritava toote tootja subsiidiume ka investeeringutoetusena, mida makstakse tulenevalt Maroko ja Hiina Rahvavabariigi valitsuse koostööst algatuse „Üks vöönd, üks tee“ raames. Kaebus sisaldab tõendeid selle kohta, et Maroko ja Hiina valitsus teevad koostööd, et Hiina Rahvavabariigi valitsus või piirkondlikud valitsused (sealhulgas avaliku sektori asutused) maksavad otsetoetusi, Hiina riigi omandis või kontrolli all olevad üksused pakuvad Maroko eksportivale tootjale otse või kaudselt soodusrahastamist ning kaupu ja teenused pakutakse tegelikust maksumusest väiksema tasu eest. Seda koostööd silmas pidades on kaebuses väidetud, et selliste skeemidega toetatakse Marokos asuvaid, Hiina isikutele kuuluvaid eksportivaid tootjaid; esitatud on ka Hiina ja Maroko valitsuste vahelise koostöö ja konkreetsete projektide kirjeldus.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.
([2]) Alusmääruse artikli 2 punkti d kohaselt hõlmab üldmõiste „kahju“ tootmisharule tekitatud olulist kahju või olulise kahju tekitamise ohtu või tootmisharu rajamise olulist pidurdamist.
([3]) Kõik käesoleva teate avaldamisele osutavad viited viitavad teate avaldamisele *Euroopa Liidu Teatajas*.

Kaebuse esitaja väidab, et eespool nimetatud meetmed on subsiidiumid, kuna nendega kaasneb Maroko valitsuse või piirkondlike valitsuste (sealhulgas avaliku sektori asutuste) rahaline toetus, mis on kasulik uuritava toote tootjatele. Väidetavalt on need subsiidiumid suunatud konkreetsele ettevõttele või tootmisharule, mille tegevust soodustatakse, ning on seega konkreetsed ja tasakaalustatavad.

Alusmääruse artikli 10 lõigete 2 ja 3 kohaselt koostas komisjon tõendusmaterjali piisavust käsitleva märgukirja, milles anti hinnang kõigile komisjoni käsutuses olevatele asjaomast riiki käsitlevatele tõenditele, mille põhjal algatab komisjon uurimise. See märgukiri on huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus.

Komisjon jätab endale õiguse uurida ka muud asjakohast subsideerimist, mis võib uurimise käigus selguda.

4. **Väidetav kahju ja põhjuslik seos**

Kaebuse esitaja on esitanud tõendeid, et uuritava toote import asjaomasest riigist on üldkokkuvõttes suurenenud nii absoluutarvudes kui ka turuosa seisukohalt, mis osutab sellele, et impordi märkimisväärne kasv tõenäoliselt jätkub.

Kaebuse esitaja esitatud tõenditest ilmneb, et lisaks muudele tagajärgedele on imporditud uuritava toote kogused ja hinnad avaldanud negatiivset mõju liidu tootmisharu müügimahule, hinnatasemele ja turuosale, mis on kahjustanud liidu tootmisharu üldist tulemuslikkust.

5. **Menetlus**

Pärast liikmesriikide teavitamist on komisjon jõudnud seisukohale, et kaebus on esitatud liidu tootmisharu poolt või selle nimel ja et menetluse algatamiseks on piisavalt tõendeid. Seega algatab ta uurimise alusmääruse artikli 10 alusel.

Uurimisega selgitatakse välja, kas asjaomasest riigist pärit uuritavat toodet subsideeritakse ning kas subsideerimine on põhjustanud kahju liidu tootmisharule.

Kui väited leiavad kinnitust, kontrollitakse uurimise käigus, kas meetmete kehtestamine ei lähe vastuollu liidu huvidega.

Maroko valitsus kutsuti konsultatsioonidele.

5.1. ***Uurimisperiood ja vaatlusalune periood***

Subsideerimise ja kahju uurimine hõlmab ajavahemikku 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2023 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2020 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5.2. ***Märkused kaebuse ja uurimise algatamise kohta***

Huvitatud isikud, kes soovivad esitada märkusi kaebuse kohta (sh kahju ja põhjusliku seose kohta) või mis tahes muu uurimise algatamisega seonduva aspekti, sh selle kohta, mil määral nad kaebust toetavad, peavad seda tegema 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

Uurimise algatamisega seotud ärakuulamistaotlused tuleb esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

5.3. ***Subsideerimise kindlakstegemine***

Uuritavat toodet eksportivaid asjaomase riigi tootjaid ([4]) ja selle riigi ametiasutusi kutsutakse komisjoni uurimises osalema. Kuna väidetavalt teevad Maroko ja Hiina Rahvavabariigi valitsus Maroko autotööstusesse tehtavate investeeringute toetamisel tihedat koostööd, kutsub komisjon Hiina Rahvavabariigi ametiasutusi osalema käesolevas uurimises huvitatud isikuna.

5.3.1. *Eksportivate tootjate uurimine*

5.3.1.1. Marokos uuritavate eksportivate tootjate valimise kord

a) Valimi moodustamine

Kuna käesolevasse menetlusse kaasatud asjaomase riigi eksportivate tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu eksportivate tootjatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 27 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse kõigil eksportivatel tootjatel või nende esindajatel esitada komisjonile teave oma äriühingu(te) kohta seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Seoses Hiina Rahvavabariigi poolt Marokos algatuse „Üks vöönd, üks tee“ raames väidetavalt antud subsiidiumidega võidakse asjaomasel eksportival tootjal paluda esitada asjakohast teavet oma Hiina Rahvavabariigis asutatud seotud üksuste kohta. Teave tuleb esitada TRON.tdi kaudu järgmisel aadressil: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AS703_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Teave platvormile Tron juurdepääsu kohta on esitatud punktis 5.8.

Selleks et saada eksportivate tootjate valimi moodustamiseks vajalikku teavet, on komisjon võtnud ühendust ka asjaomase riigi ametiasutustega ning võib võtta ühendust teadaolevate eksportivate tootjate ühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse eksportivad tootjad välja valida suurima tüüpilise liitu suunatud ekspordi mahu põhjal, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Vajaduse korral annab komisjon kõigile teadaolevatele eksportivatele tootjatele, asjaomase riigi ametiasutustele ja eksportivate tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Pärast seda, kui komisjon on saanud eksportivatest tootjatest valimi moodustamiseks vajaliku teabe, teatab ta asjaomastele isikutele, kas ta on otsustanud nad valimisse kaasata. Valimisse kaasatud eksportivad tootjad peavad täidetud küsimustiku esitama 30 päeva jooksul pärast nende valimisse kaasamise otsusest teatamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Eksportivatele tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2716

Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse märke valimi moodustamise kohta. Märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Küsimustik tehakse kättesaadavaks ka asjaomase riigi ametiasutustele ja teadaolevatele eksportivate tootjate ühendustele.

([4]) Eksportiv tootja on asjaomase riigi äriühing, kes toodab ja ekspordib uuritavat toodet liidu turule kas otse või kolmanda isiku kaudu, kaasa arvatud kõik temaga seotud äriühingud, kes osalevad uuritava toote tootmises, omamaises müügis või ekspordis.

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 28 kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda ei kaasata valimisse, koostööd tegevana (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad“). Ilma et see piiraks punkti b kohaldamist, ei ületa valimisse kaasamata koostööd tegevate eksportijate impordile määratav võimalik tasakaalustav tollimaks valimisse kaasatud eksportivate tootjate puhul kindlaks määratud kaalutud keskmist subsiidiumimarginaali ([5]).

b) Valimisse kaasamata äriühingute individuaalne tasakaalustatava subsiidiumi määr

Valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad võivad vastavalt alusmääruse artikli 27 lõikele 3 taotleda komisjonilt individuaalse tasakaalustatava subsiidiumi määra kindlaksmääramist. Individuaalset tasakaalustatava subsiidiumi määra taotlevad eksportivad tootjad peavad täitma küsimustiku ja tagastama selle nõuetekohaselt täidetuna 30 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist, kui ei ole sätestatud teisiti. Eksportivatele tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2716

Komisjon uurib, kas valimisse kaasamata koostööd tegevate eksportivate tootjate jaoks võib kindlaks määrata individuaalse tasakaalustatava subsiidiumi määra alusmääruse artikli 27 lõike 3 kohaselt.

Individuaalset tasakaalustatava subsiidiumi määra taotlevad valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad peaksid teadma, et komisjon võib kõigele vaatamata otsustada, et ei määra neile individuaalset tasakaalustatava subsiidiumi määra, näiteks juhul, kui koostööd tegevate (sealhulgas valimise kaasatud) eksportivate tootjate arv on nii suur, et selline määramine oleks põhjendamatult koormav ning takistaks uurimise õigeaegset lõpetamist.

5.3.2. *Sõltumatute importijate uurimine* ([6])

Käesolevas uurimises on kutsutud osalema sõltumatud importijad, kes impordivad uuritavat toodet Marokost liitu.

Kuna käesolevasse menetlusse kaasatud sõltumatute importijate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleb lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu sõltumatute importijatega (seda nimetatakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse alusmääruse artikli 27 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas valikuuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende esindajatel esitada komisjonile käesoleva teate lisas nõutud teave oma äriühingu(te) kohta seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist.

([5]) Alusmääruse artikli 15 lõike 3 kohaselt jäetakse arvestamata nullmääraga ja vähese tähtsusega tasakaalustatavad subsiidiumid ning artiklis 28 osutatud asjaoludel kindlaks tehtud tasakaalustatavad subsiidiumid.

([6]) See punkt puudutab ainult neid importijaid, kes ei ole seotud eksportivate tootjatega. Eksportivate tootjatega seotud importijad peavad täitma küsimustiku I lisa nende eksportivate tootjate kohta. Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise ärijuhtimisvõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut; h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 punktile 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

Selleks et saada sõltumatute importijate valimi moodustamiseks vajalikku teavet, võib komisjon võtta ühendust teadaolevate importijaühendustega.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida uuritava toote liidus toimuva müügi suurima tüüpilise mahu järgi, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele sõltumatutele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Pärast seda, kui komisjon on saanud valimi moodustamiseks vajaliku teabe, teatab ta asjaomastele isikutele oma otsuse importijate valimi moodustamise kohta. Komisjon lisab huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikusse märke valimi moodustamise kohta. Märkused valimi moodustamise kohta tuleb esitada kolme päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsusest teatamist.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks esitab komisjon valimisse kaasatud sõltumatutele importijatele küsimustiku. Kõnealused isikud peavad esitama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast valimi moodustamise otsuse teatavaks-tegemist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Importijatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2716

5.4. *Kahju kindlakstegemise ja liidu tootjate uurimise menetlus*

Kahju kindlakstegemine põhineb otsestel tõenditel ja selle käigus hinnatakse objektiivselt subsideeritud impordi mahtu, impordi mõju liidu turul kehtivatele hindadele ja kõnealuse impordi mõju liidu tootmisharule. Selleks et teha kindlaks, kas liidu tootmisharule on põhjustatud kahju, kutsutakse liidu uuritava toote tootjaid komisjoni uurimises osalema.

Kuna asjaomaste liidu tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleks lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, on komisjon otsustanud moodustada valimi, et piirata uurimine mõistliku arvu liidu tootjatega (seda menetlust nimetakse ka valikuuringuks). Valim moodustatakse kooskõlas alusmääruse artikliga 27.

Komisjon on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Selle üksikasjalikud andmed on esitatud huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Huvitatud isikutel palutakse esitada esialgse valimi kohta oma märkused. Muud liidu tootjad või nende nimel tegutsevad esindajad, kes on seisukohal, et neid tuleks teatavatel põhjustel valimisse kaasata, peavad võtma komisjoniga ühendust seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Märkused esialgse valimi moodustamise kohta tuleb esitada seitsme päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Komisjon annab kõigile teadaolevatele liidu tootjatele ja/või liidu tootjate ühendustele teada, millised äriühingud lõpuks valimisse kaasatakse.

Valimisse kaasatud liidu tootjad peavad tagastama täidetud küsimustiku 30 päeva jooksul pärast nende valimisse kaasamise otsusest teatamise kuupäeva, kui ei ole sätestatud teisiti.

Liidu tootjatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2716

5.5. *Liidu huvide hindamine*

Kui subsideerimine ja sellega kahju tekitamine leiab kinnitust, võetakse vastavalt alusmääruse artiklile 31 vastu otsus selle kohta, kas tasakaalustusmeetmete võtmine oleks vastuolus liidu huvidega. Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel, ametiühingutel ja tarbijaid esindavatel organisatsioonidel palutakse esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta.

Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb teave liidu huvide hindamise kohta esitada 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Selle teabe võib esitada vabas vormis või vastates komisjoni koostatud küsimustikule. Küsimustikud, sh uuritava toote kasutajatele mõeldud küsimustik on saadaval huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2716. Alusmääruse artikli 31 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

5.6. *Huvitatud isikud*

Selleks et uurimises osaleda, peavad huvitatud isikud, näiteks eksportivad tootjad, liidu tootjad, importijad ja neid esindavad ühendused, kasutajad ja neid esindavad ühendused, ametiühingud ja tarbijaid esindavad organisatsioonid kõigepealt tõendama, et nende tegevuse ja uuritava toote vahel on objektiivne seos.

Eksportivad tootjad, liidu tootjad, importijad ja neid esindavad ühendused, kes teevad teabe kättesaadavaks punktides 5.3.1, 5.3.2 ja 5.4 kirjeldatud viisil, loetakse huvitatud isikuteks, kui nende tegevuse ja uuritava toote vahel on objektiivne seos.

Muud isikud võivad osaleda uurimises huvitatud isikuna alles pärast seda, kui nad on endast teada andnud, ning juhul, kui nende tegevuse ja uuritava toote vahel on objektiivne seos. Huvitatud isikuna käsitamine ei piira alusmääruse artikli 28 kohaldamist.

Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimik on saadaval TRON.tdi platvormil järgmisel aadressil: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Juurdepääsu saamiseks tuleb järgida sellel lehel esitatud juhiseid ([7]).

5.7. *Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes*

Huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist.

Ärakuulamistaotlus tuleb esitada kirjalikult ja see peab olema põhjendatud, samuti tuleb esitada kokkuvõte sellest, mida huvitatud isikud soovivad ärakuulamisel arutada. Ärakuulamine piirdub küsimustega, mille huvitatud isikud on eelnevalt kirjalikult esitanud.

Ärakuulamise tähtajad on järgmised:

— kui ärakuulamist soovitakse enne ajutiste meetmete kehtestamist, tuleb taotlus esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamise kuupäeva ning ärakuulamine toimub tavaliselt 60 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist;

— pärast ajutiste meetmete kehtestamist tuleb taotlus esitada viie päeva jooksul pärast esialgsete järelduste või teavitava dokumendi avaldamise kuupäeva ning ärakuulamine toimub tavaliselt 15 päeva jooksul pärast esialgsete järelduste esitamise või teavitava dokumendi avaldamist;

— pärast lõplike järelduste esitamist tuleb taotlus esitada kolme päeva jooksul pärast lõplike järelduste esitamise kuupäeva ja ärakuulamine toimub tavaliselt lõplike järelduste kohta märkuste esitamiseks antud aja jooksul. Kui tegemist on täiendavate lõplike järelduste avalikustamisega, tuleb taotlus esitada kohe pärast täiendavatest lõplikest järeldustest teada saamist ja ärakuulamine toimub tavaliselt märkuste esitamiseks antud aja jooksul.

Need tähtajad ei piira komisjoni talituste õigust nõustuda nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ärakuulamisega väljaspool seda ajakava ega komisjoni õigust keelduda nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ärakuulamisest. Kui komisjoni talitused keelduvad ärakuulamisest, teavitatakse asjaomast isikut keeldumise põhjustest.

([7]) Tehniliste probleemide korral võtke ühendust kaubandustalitusega e-posti aadressil trade-service-desk@ec.europa.eu või telefoninumbril +32 22979797.

Põhimõtteliselt ei kasutata ärakuulamist selliste faktide esitamiseks, mida veel toimikus ei ole, kuid sujuva menetlemise huvides ja selleks, et komisjoni talitustel uurimine edeneks, võib huvitatud isikutel paluda esitada pärast ärakuulamist uusi fakte.

5.8. *Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised*

Kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevatel uurimistel komisjonile esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigusi. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt konkreetse loa, mis sõnaselgelt võimaldab komisjonil a) kasutada kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmeid käsitlevas menetluses ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Sensitive“ ([8]). Uurimise käigus teavet esitavatel isikutel palutakse oma teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlust põhjendada.

Isikud, kes esitavad teavet märkega „Sensitive“, peavad vastavalt alusmääruse artikli 29 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peaksid olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada.

Kui konfidentsiaalset teavet esitav isik ei anna teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlusele sobilikku põhjendust või ei esita nõutavas vormis ja nõutava kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon jätta sellise teabe arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik rahuldavalt kontrollida.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI) kaudu. TRON.tdi-d või e-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektroonselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „KIRJAVAHETUS EUROOPA KOMISJONIGA KAUBANDUSE KAITSEMEETMETEGA SEOTUD UURIMISTES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: https://europa.eu/!7tHpY3. Huvitatud isikutel tuleb esitada oma nimi, aadress ja telefoninumber ning ettevõtte toimiv e-posti aadress, mida vaadatakse iga päev. Kui kontaktandmed on saadud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult TRON.tdi või e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt muude sidevahendite kaudu või kui dokumendi laadi tõttu tuleb see saata tähitud kirjaga. Huvitatud isikud leiavad täiendavad eeskirjad ja lisateabe komisjoniga suhtlemise, sealhulgas TRON.tdi ja e-posti teel saadetavate esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta eespool osutatud juhendist, milles käsitletakse huvitatud isikutega suhtlemist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-posti aadress subsideerimise küsimustes: TRADE-AS703-ARW-SUBSIDY@ec.europa.eu

E-posti aadress kahju küsimustes: TRADE-AS703-ARW-INJURY@ec.europa.eu

([8]) Märkega „Sensitive“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 29 ning WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 12.4 kohaselt käsitatakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

6. **Uurimise ajakava**

Alusmääruse artikli 11 lõike 9 kohaselt viiakse uurimine tavaliselt lõpule 12 kuu jooksul ja igal juhul 13 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Vastavalt alusmääruse artikli 12 lõikele 1 võib ajutisi meetmeid kehtestada hiljemalt üheksa kuud pärast käesoleva teate avaldamist.

Vastavalt alusmääruse artiklile 29a teavitab komisjon ajutiste tollimaksude kavandatud kehtestamisest neli nädalat enne ajutiste meetmete kehtestamist. Huvitatud isikud võivad esitada kõnealuse teabe taotluse kirjalikult nelja kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Huvitatud isikutele antakse arvutuste täpsuse kohta kirjalike märkuste esitamiseks aega kolm tööpäeva.

Juhul kui komisjon otsustab ajutisi tollimakse mitte kehtestada, kuid uurimist jätkata, teatatakse huvitatud isikutele tollimaksude kehtestamata jätmisest kirjalikult neli nädalat enne alusmääruse artikli 12 lõike 1 kohase tähtaja möödumist.

Huvitatud isikutele antakse tavaliselt esialgsete järelduste või teavitava dokumendi kohta kirjalike märkuste esitamiseks aega 15 päeva ja lõplike järelduste kohta kirjalike märkuste esitamiseks kümme päeva, kui ei ole sätestatud teisiti. Kui see on asjakohane, määratakse täiendava lõplike järelduste avalikustamise käigus tähtaeg, mille jooksul huvitatud isikud saavad esitada kirjalikke märkusi.

7. **Teabe esitamine**

Üldjuhul võivad huvitatud isikud esitada teavet üksnes käesoleva teate punktides 5 ja 6 määratud tähtaegade jooksul. Mis tahes muu neis punktides täpsustamata teabe esitamiseks tuleb kinni pidada järgmisest ajakavast:

— kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb esialgsete järelduste tegemise etapi kohta esitada mis tahes asjakohane teave 70 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist;

— kui ei ole sätestatud teisiti, ei tohiks huvitatud isikud esitada uut faktilist teavet pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks esialgsete järelduste või teavitava dokumendi kohta esialgsete järelduste tegemise etapis. Pärast seda tähtaega võivad huvitatud isikud esitada uut faktilist teavet üksnes juhul, kui nad suudavad tõendada, et see uus faktiline teave on vajalik mõne teise huvitatud isiku esitatud faktiliste väidete ümberlükkamiseks, ja juhul, kui seda uut faktilist teavet saab kontrollida uurimise õigeaegseks lõpuleviimiseks ettenähtud aja jooksul;

— selleks et viia uurimine lõpule ettenähtud tähtaja jooksul, ei aktsepteeri komisjon teavet, mille huvitatud isikud esitavad pärast tähtaega, mis on ette nähtud märkuste esitamiseks lõplike järelduste kohta, või kui see on asjakohane, siis märkuste esitamiseks täiendavate lõplike järelduste kohta.

8. **Võimalus esitada märkusi teiste isikute esildiste kohta**

Huvitatud isikutele kaitseõiguse tagamiseks tuleks neile anda võimalus esitada märkusi teiste huvitatud isikute esitatud teabe kohta. Huvitatud isikud võivad käsitleda üksnes neid küsimusi, mis sisalduvad teiste huvitatud isikute esildistes, mitte aga tõstatada uusi küsimusi.

Märkused tuleks esitada vastavalt järgmisele ajakavale:

— märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud enne ajutiste meetmete kehtestamise tähtaega, tuleks esitada 75 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist (kui ei ole sätestatud teisiti);

— märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud esialgsete järelduste või teavitava dokumendi kohta, tuleks esitada seitsme päeva jooksul pärast esialgsete järelduste või teavitava dokumendi kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäeva (kui ei ole sätestatud teisiti);

— märkused teabe kohta, mille teised huvitatud isikud on esitanud lõplike järelduste kohta, tuleks esitada kolme päeva jooksul pärast lõplike järelduste avalikustamise kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäeva (kui ei ole sätestatud teisiti). Kui tegemist on täiendava lõplike järelduste avalikustamisega, tuleks märkused teiste huvitatud isikute esitatud kõnealust avalikustamist käsitleva teabe kohta teha ühe päeva jooksul pärast kõnealuse avalikustamise kohta märkuste tegemiseks määratud kuupäeva (kui ei ole sätestatud teisiti).

Need tähtajad ei piira komisjoni õigust küsida huvitatud isikutelt nõuetekohaselt põhjendatud juhul lisateavet.

9. **Käesolevas teates kindlaks määratud tähtaegade pikendamine**

Käesolevas teates esitatud tähtaegade pikendamist tuleks taotleda üksnes erandlike asjaolude korral ja seda võimaldatakse ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhul, kui selleks on kaalukas põhjus.

Igal juhul pikendatakse küsimustikule vastamise tähtaega tavaliselt kolm päeva, ning üldjuhul mitte rohkem kui seitse päeva.

Käesolevas algatamisteates osutatud muu teabe esitamise tähtaegu ei pikendata rohkem kui kolm päeva, välja arvatud erandlike asjaolude korral.

10. **Koostööst keeldumine**

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 28 nii positiivsed kui ka negatiivsed esialgsed ja lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võib sellise teabe jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 28, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Kui huvitatud isik ei esita vastuseid elektroonses vormis, ei peeta seda koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et sellises vormis vastuste esitamine oleks ebaratsionaalselt koormav või põhjendamatult kulukas. Sel juhul tuleb huvitatud isikul komisjoniga viivitamatult ühendust võtta.

11. **Ärakuulamise eest vastutav ametnik**

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik vaatab läbi toimikule juurdepääsu taotlused, vaidlused dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlused ja kõik muud menetluse käigus esitatavad taotlused, mis käsitlevad huvitatud isikute või kolmandate isikute kaitseõigust.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada ärakuulamisi ning tegutseda huvitatud isiku(te) ja komisjoni talituste vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigust täielikult kasutada. Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleks esitada kirjalikult ning taotlust tuleks põhjendada. Ärakuulamise eest vastutav ametnik analüüsib taotluse põhjendusi. Ärakuulamine tuleks korraldada üksnes juhul, kui komisjoni talitustega ei ole küsimusi õigeaegselt lahendatud.

Taotlus tuleb esitada aegsasti ja viivitamata, et mitte takistada menetluse nõuetekohast kulgu. Selleks peaksid huvitatud isikud taotlema ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist võimalikult kiiresti pärast sellist sekkumist õigustava juhtumi esinemist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik vaatab läbi sekkumistaotluste põhjendused, tõstatatud küsimuste laadi ja nende mõju kaitseõigusele, võttes nõuetekohaselt arvesse vajadust uurimist hästi hallata ja see õigeaegselt lõpule viia.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebisaidil https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en

12. **Isikuandmete töötlemine**

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725 ([9]).

Isikuandmete kaitset käsitlev teade, milles teavitatakse kõiki isikuid komisjoni kaubanduse kaitsemeetmete raames toimuvast isikuandmete töötlemisest, on kättesaadav kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil https://europa.eu/!vr4g9W

([9]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).

LISA

☐	Konfidentsiaalne versioon
☐	Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon
(teha rist sobivasse ruutu)	

MAROKOST PÄRIT TEATAVATE ALUMIINIUMRATASTE IMPORTI KÄSITLEV SUBSIIDIUMIVASTANE MENETLUS

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesoleva vormi abil saavad sõltumatud importijad esitada teavet, mida on vaja valimi moodustamiseks vastavalt algatamisteate punktile 5.3.2.

Nii konfidentsiaalne versioon kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteates esitatud juhistele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige äriühingu kogukäive eurodes ning algatamisteates määratletud uuritava toote väärtus eurodes ja kogus tükkides ja tonnides Marokost importimisel ning pärast importimist liidu turule edasimüümisel uurimisperioodi jooksul.

	Arvuline kogus	Kogus tonnides	Väärtus eurodes
Teie äriühingu kogukäive eurodes			
Marokost pärit uuritava toote import			
Uuritava toote import (mis tahes päritolu)			
Uuritava toote edasimüük liidu turul pärast Marokost importimist			

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS ([1])

Esitage täpne kirjeldus oma äriühingu ja kõikide uuritava toote tootmisesse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe teie äriühinguga). Kõnealuse tegevuse alla kuulub näiteks uuritava toote müük, selle valmistamine alltöövõtu korras, selle töötlemine ja sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevus	Suhe teie äriühinguga

4. MUU TEAVE

Esitage muu teave, mis äriühingu arvates võib komisjoni valimi moodustamisel aidata.

5. TÕENDAMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema vastuste kontrollimiseks külastatakse tema valdusi. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst hoidumisena. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib sellistele äriühingutele olla ebasoodsam, kui see olnuks nende koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht

Kuupäev

([1]) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otse või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otse või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikute ühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).